



<http://www.riversidechinese.org>

河滨华苑 2010.01 第十四期

Riverside Chinese Digest

刊首语 Foreword

时间过得真快，一转眼各家各户圣诞的彩灯已经收起，新一年的日历刚刚摆上大家的书桌，中国春节又在向我们走来了。这可真是一个节日的季节啊。

一年之计在于春。新年往住是我们设定新目标的时候。做为中文学校的老师，我的目标之一自然是希望我们学校的学生们在新的一年里中文学业进步，能多识字，多背诗，多

新年到了

唱中文歌，多用中文交流。

学生们的进步是最让人高兴和欣慰的了。拿我们班同学来说，去年他们还只是在小小班学习识字。写字对他们来说就太难了。今年他们已经每两周就学习一课，汉字也写得工工整整，有模有样了。最可喜的是他们还都能很勇敢地站在台上给全班朗读课文了。为了庆祝春节，我们班的同学又在学习唱歌，准备在春节演出中

—袁丁

一展歌喉呢！

我们学校高年级的学生更是进步喜人，从认字过渡到写字，从写字过渡到组词，造句，直到提笔写文章呢。

在新的一年里到来之际，让我们携手努力，帮助我们可爱的学生们中文更上一层楼。



主编：田惠柔

目录

刊首语	1
海外风云	1
校内通讯	1
冬令营纪实	2
冬令营日记	3
冬令营日记	4
冬令营日记	5

海外风云 World News

海地大地震，给海地灾民带来重创。地震现场惨不忍睹。世界各地都在伸出援助的手。希望我们华夏的老师、学生和家长们从不同的渠道给与灾民援助，最重要的是要让我们的学生学习“献出爱心”，懂得关爱别人和感恩。

本刊欢迎各位家长，老师，及学生积极投稿！内容题材不限。来稿请至：
tina.huaxia@yahoo.com

校内通讯 Campus News

1. 我们河滨华夏中文学校在圣诞和新年两个假期后于一月九日开学，学生又回到华夏校园。
2. 2009 年国家汉办汉语考试冬令营于十二月二十一日在北京揭幕，来自全球的349名学生及带队老师参加了开营仪式。接着观赏了奥运标志建筑——鸟巢和水立方，游览了雄伟壮丽的长城后在西安扎营十天。在那里学习了中华语言和文化。美国团的营员于十二月三十一日顺利返回美国。学生们均表示，冬令营的收获很大很大。
3. 河滨华夏中文学校正在筹备二月十三日的春节联欢会，那天下午我们将有聚餐，文艺演出、游戏及抽奖。希望老师

及家长积极参与，大家共同把我们自己的节日联欢会办好。

目前华夏男女家长们的大合唱，女家长们的藏舞正在指挥杨维平，导演张梅、副导演梅嘉和音响及舞台监督刘建的统领下紧锣密鼓地排练，我们还欢迎更多的家长加入大合唱。相信他们的节目在迎春会上亮相时，会让大家耳目一新，给我们带来最美好的“虎”年祝福。

4. 2010年已经来临。今年是虎年。希望虎年给我们中文学校带来更多的吉祥。希望我们的学生中文水平有一个“虎”式飞跃。



2009年美国学生中国冬令营纪实

冬令营带队老师

河滨华夏中文学校

田惠柔

为时十二天的冬令营胜利落幕了，我们又回到了北美大地。

十二月中旬，由中国国家汉办组织的少儿汉语考试冬令营美国学生团，迎着刺骨的寒风来到“千里冰封，万里雪飘”的中国首都——北京。一下飞机我们就受到主办单位的热烈欢迎，顿时心中升起了一股股暖流，它驱散了全身的寒气与旅途的疲劳。

2009年十二月二十一日，是一个喜庆的日子。全球349名冬令营的营员会师在首都北京，在汉办、孔子学院总部举行了隆重的开营仪式。考试处处长致欢迎词，热烈欢迎来自五大洲的营员并表彰了我们学习汉语的热诚，鼓励我们再接再厉，继续学好汉语。接着国家汉办在全“全聚德”餐厅宴请全体营员吃烤鸭大餐。由于行程安排很紧，我们在北京短短的几天几乎是马不停蹄，走马观花。我们先后参观了天坛、北京胡同的四合院、国家汉办、科技馆及震撼全球的2008年奥运标志性建筑——鸟巢和水立方。那奇特的建筑令我们啧啧赞叹！想到去年奥运健儿在这里角逐和比赛，多少奥运健儿挂着金牌骄傲地登上了领奖台，我们心神荡漾。晚间我们观看了令人咋舌的杂技表演。

十二月二十二日，我们游览了伟大的万里长城。是日，寒风凛冽，但我们丝毫没有畏惧。“不到长城非好汉”。大家都鼓足了勇气，奋力攀登，一步一步地登上了巅峰。站在长城极顶，纵目远眺，长城犹如一条巍峨蜿蜒的巨龙，盘旋在崇山峻岭之间，气魄非常雄伟，令人心潮澎湃，敬意油然而生。长城是中华民族的光荣，是中华民族悠久历史的光辉写照。我们每人都留下一张倩影，内心在激情呼喊：“海外炎黄子孙的我回来了！”

当天下午，告别了雄伟壮丽的首都北京，我们飞往这次冬令营目的地——古都西安。我们的营地设在西安博迪中

学。这是一所寄宿制国际学校。它坐落在西安城的西南角，校园占地面积225亩，在校师生有近三千名，除了中国学生外，还有来自韩国、俄罗斯等国家的学生。我们在博迪扎营一周。二十三日西安博迪学校举行了扎营仪式。陕西省教育厅和博迪学校的领导与老师们致词欢迎我们，并宣布了冬令营的纪律。当晚我们在西安大雁塔广场观看了亚洲第一的音乐喷泉。那优美的音乐旋律伴随着高耸的水柱委实令人陶醉，孩子们在水柱中穿梭雀跃，欣喜若狂。在西安，我们参观了号称“世界八大奇迹之一”的兵马俑，还有文物众多的陕西历史博物馆以及户县农民画展；品尝了各种陕西风味小吃，特别是那颇具特色、驰誉中外的“羊肉泡馍”，至今仍令营员们口齿留香。

在书声琅琅的博迪校园，我们第一次在中国欢度了圣诞节。我们美国团的营员和蒙古团、泰国团以及博迪学校国际班的学生、韩国学生一起欢歌起舞，共度平安之夜。我们美国团的营员表演的“Reply”精彩绝伦，震撼了整个会场。

更令人难忘的是：在博迪学校的八天中，营员们认真地学习了中国的地理历史；学习了古诗、古训；学习了“三字经”；学习了量词的应用、十二生肖及做人交友的准则等等。在文化课方面，我们学习了中国水墨画，学唱了江苏民歌“茉莉花”和新疆“青春舞曲”；还学习了打太极拳。晚间，我们不是上网，就是打乒乓球。乒乓球是我们学生的最爱，宽阔的练球场到处可以看到我们营员的英姿，听到他们的欢声笑语。整个冬令营的生活真是充实而又充满乐趣。

在结营的汇报演出会上，我们的营员独唱了“茉莉花”，集体背诵了“三字经”。结营前每个营员都通过了考试，国家汉办为我们颁发了荣誉证书。

北方的冬天，寒气逼人，用寒风刺骨来形容丝毫也不过分，但我们的内心却温暖如春。这次冬令营全程我们都体会到国家汉办对我们海外学生的深切关怀与厚爱，我们每个人都在内心深受感激。我们在故土学习中华语言文化的夙愿终于得到实现，喜悦之情溢于言表。亲眼看到我们父辈出生和成长的地方，看到以往脑海中朦胧的中国。对于这些海外出生的孩子来说，中国往昔只是父母的一种经历，一种记忆，一种历史，一种虚无缥缈的东西，一种遥远而抽象的现实。彼时彼地它却变得那样清晰、那样真实、那样可爱、那样高大。孩子们心中想得更多的是对于中华文化的认同，对与自己有着千丝万缕联系的中国的依恋……。

友谊地久天长。在华期间，不仅我们的营员们之间建立了友谊，而且还与中国的师生们以及来自世界各地的营员们建立了友谊。这是弥足珍贵的，值得保留心中。

我们将永远怀念这次寒冬寻根之旅。



2009年汉办-汉语考试冬令营开营仪式
(博迪学校贾茜、佟玲老师和美国团营员在一起)

2009年冬令营营员学习笔记、日记摘抄

冬令营领队老师 田惠柔

2009年的一个冬日，我们兴高采烈地登上了波音747客机。飞机展开巨大的双翼驶向大洋彼岸。以往我也经常旅行，但都是我自己一人或与家人同行。像这样带着学生的长途旅行还是第一次。每次旅行，我总是尽量想办法让自己舒服点：伸伸腿，展展腰，转一转身。但这次全然不一样，首先要考虑孩子们。他们比较好动，经常地上一个，椅子上一个，走道边一个。为了让他们能够躺下，我自己被挤在了一边，动也不敢动。他们也总有各种各样的要求，一会儿要喝水，一会儿要上洗手间，一会儿要吃东西。我深知自己肩上的责任与义务，既想当好亦师亦母的角色。也想保持老师的一点儿威严，但觉得更多的应是几分慈祥。这样，孩子们才开始向你靠近。这是人生的一种体验、一种经历。在责任和义务的后面自然是一种尽职的幸福。

关托尼是队长，他沉着稳健，有大将之风。他带领六个同学先期抵达北京。六位同学都是第一次出远门，又没有老师带队，家长们不是很放心。但托尼很有责任心，毅然决然挑起重担。在他的管理照顾之下，大家平平安安，没有人走失，也没有人哭鼻子。国家汉办派了专人接机和陪游。两天内他们游了动物园、颐和园、北海、故宫和天安门。真是玩“疯”了。托尼的中文听说水平相当高，他还擅长于在大庭广众下发表演说。自始至终他都吃苦耐劳，率领队员参与各种活动，显示出他有出众的领导才能。

斯戴芬妮是副队长，她文静优雅，以身作则，时时关照年幼的学生。并全身心投入汉语和文化学习。她是白种人，又从来没有学过中文，但在结业大会上她一人独唱江苏民歌“茉莉花”，字正腔圆，令人震惊。另外，她的太极拳学得最快，打得最好。

大个子王蒙，黑黑的脸庞透着几分

憨厚。别看他个子大，其实他的年龄并不大。虽然他中文发音不是那么准确，但他思维敏捷，课堂上敢于发言。旅行中他主动帮助小同学拿行李，表现出友爱精神。他喜欢运动，喜欢跑步。我们大家唱歌时他还会打手鼓呢！周亮在全队中中文水平最高，他口语流利，热情好学，爱说爱笑。老师讲完朝代，他当堂就可以背出朝代歌，受到老师的表扬。他还主动帮助队长写发言稿。徐静远是唯一一位夏令营保留营员，他性格文静，热爱中华文化，中文功底好，学习努力，遵守营规。他经常主动要帮我拿东西。李明祥出生在印度尼西亚，三岁时来美国，在中文学校学了四年中文。他的发音相当到位，模仿力很强。他特别爱运动，会武打，会唱会跳，在节目中总是担任主力，他还打得一手好乒乓球呢。李晴夏是李明祥的姐姐，她性格活泼开朗，善于交朋友，也学了四年中文，中文发音很不错；通过这次学习，她的中文水平提高了很多。圣诞晚会上她的歌唱得很好，一举成为“明星级”的人物。芮力航是营里第二小的同学，但他独立性强，学习认真，尊师爱友，守纪律。在圣诞晚会上他朗诵的古诗很有韵味，博得了掌声。在结营仪式上他和周亮一起代表美国团发言，你一句，我一句，十分有趣。李梓铭是全营最小的同学，但他十分独立，自己的事自己做。他的中文听说能力都很好，课堂上敢于发言，在原有的基础上要学习很多新知识，对他来说有相当大的难度，但他敢于面对这种挑战。由于他的活泼可爱，很受泰国团和蒙古团营员们及韩国学生的青睐，大家都很喜欢我们这位美国小营员。整个冬令营，大部分同学都写了日记。周亮与芮力航同学更是坚持每天用中文

写。最后，美国团的营员全部以高分通过了考试，荣获国家汉办颁发的结业证书。

我和营员们一起生活了十几天，感觉自己年轻了许多。他们虽然活泼好动，但在关键的时候都为美国队争得了荣誉，令我高兴。从西安返回北京，在机场时徐静远和周亮从远处转盘上自动为我取下行李，顿时一股暖流涌上我的心头。返回美国时是王蒙帮我将行李交付托运。我觉得我没有白带这群孩子，虽然他们不会说什么感谢的话，但他们用自己的行动表现出对我的关心和热爱，我看到一颗颗可爱的童心，难道这不更有价值吗？带团虽然有些辛苦，特别是责任重大，但我总算把孩子们平平安安、健健康康地带了回来。我总算为海外的华文教育做了一点力所能及的事情，内心的喜悦自然不可言喻。

2010年已悄然来临。它是充满生机与挑战的一年，是海外华文教育即将创新的一年。我们一定要保持清醒的头脑和坚定的信念，以勇敢的姿态迎接挑战，继往开来。世界在我们面前，希望正在温暖中升温；让我们展开双臂迎接这崭新的未来。

下面(接下页)请看学生的学习笔记，心得和日记摘抄。



蒙古团和美国团营员摄于北京“鸟巢”前

2009年冬令营营员学习笔记、日记摘抄

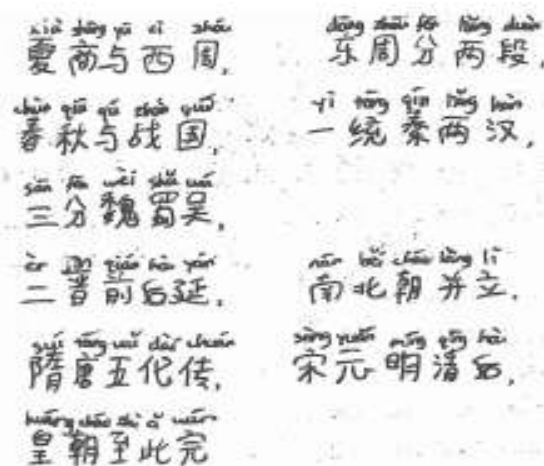
中国地理学习笔记

周亮



中国历史学习笔记

周亮



这次旅行是我人生中最有意义的一次，我将终生不忘。令人激动的冬令营，提高了我的中文水平，让我了解了更多的中华文化。

化。这次旅行最好的一件事情是给了我机会认识新朋友并了解他们。蒙古和泰国的朋友给我留下了深刻的印象，我不会忘记他们。假如以后还有这样的机会，我一定会再去并且享受每一快乐的时刻。

我喜欢长城，喜欢天安门。北京天气很冷，但我们不怕冷。我喜欢兵马俑，它很有意思，有历史意义。我也喜欢博迪学校。我下次还要再来中国。

——关托尼

我喜欢中国的长城。我不怕冷，那天，我也爬到了最上面。在博迪学校我最喜欢的是打乒乓球和上网。

——李梓铭

我喜欢西安，喜欢博迪学校，我喜欢唱中国歌，也喜欢打太极拳。

——斯戴芬妮

在长城上面看下面的人像蚂蚁一样。我喜欢我的房间，但我不喜欢有时没有热水。我喜欢吃西安的羊肉泡馍。我喜欢这次冬令营，我下次还要来。

——王蒙

我喜欢长城，它很漂亮。我喜欢来中国，喜欢蒙古团的朋友。下次我还要来。

——李明祥

这次冬令营让我懂得了感恩，我们在美国条件那么好，要懂得珍惜。在冬令营里，我的中文进步了，我还交了许多朋友，他们都喜欢我，我也喜欢他们。

——李晴夏

我喜欢长城，它看上去很雄伟。我还会好好学中文。

——徐静远

我喜欢这次冬令营，我学到了很多。我喜欢博迪学校的老师。我也喜欢吃羊肉泡馍。

——芮力航

北京和西安的饭都很好吃。我学到了很多历史、地理知识，我上课没有睡觉。感谢国家汉办为我们办了这么好的冬令营。

——周亮



蒙古团和美国团营员们摄于西安兵马俑博物馆

2009年冬令营营员学习笔记、日记摘抄

芮力航

12-15-09 星期二 晴

明天，我就要去中国了。我觉得有点儿紧张，因为我去中国每天都没有妈妈和爸爸。这就叫“独立”。今天我开始打包了。我妈妈叽里哇啦地说话，因为她也很紧张。妈妈叫我每天写日记。今天我感到很紧张但又高兴，因为我可以参加冬令营了。

12-20-09 星期日 晴

今天我们去了一个地方叫“天坛”，那儿很大，很美丽。我们从南门走到东门，每一分钟我都很开心。回到宾馆，汉办给我们送了一本小字典，三本书和一件背心，还有一张电话卡，我看到了很高兴，有了电话卡，我就可以给妈妈爸爸打电话了。

12-21-09 星期一 晴

今天，我们去了汉办和孔子学院总部。在那里，我们参观了科技馆，学到了很多历史和科学知识。晚上，我们去了水族馆，在那儿我看到很多美丽的鱼，我还看到几条大鲨鱼。今天很好玩。

12-25-09 星期五 圣诞节 晴

今天是圣诞节，我们去了兵马俑，那里有很多士兵和战马。他们都是用土做的。很威武。中午我们吃了“羊肉泡馍”。很好吃，比“可乐”还喜欢。圣诞快乐！

周亮

12-20-09 星期日 晴

今天风真大！我的手冷死了。我们早上去了天安门广场。一小时后我们进了“紫禁城”，那是皇帝住的地方。紫禁城真大。我的脚都走累了。我不知道我们还要走多远的路！你知道吧，我们走很多路的奖励是一顿很好的中饭。吃完饭后，又走了很多路，但是这次只走了半个多小时。这次是汉办和孔子学院给我们钱让我们来中国的，他们还送我们

很多礼物，有书、本子、衣服等。晚上，我们没有什么事情做，我和芮力航交换了字典后就睡觉了。

12-21-09 星期一 晴

今天早上，我们去了孔子学院主楼。那儿有349名学生，举行了开营仪式。下午，大家去了2008奥运会的鸟巢和水立方。我买了很多小礼物。后来，我们也去了北京水族馆，看到了很多很多鱼。晚上看了杂技表演。今天是我们的最后一天晚上住在这儿的宾馆里。

(20号，徐静远、李梓铭和田老师来到了北京。21号王蒙来了。)

12-24-09 星期四 晴

今天早上八点钟我才爬起来，那是因为昨晚我十一点才去睡觉。吃了早餐以后就去上课。第一节课我们学了量词，第二节课我们学了一首古诗，第三节课我们学了十二生肖。下午我们去了博物馆。晚上有圣诞晚会。

12-26-09 星期六 晴

今天一天都在上课。早上赵老师教了我们中国历史。中国的朝代是夏、商、周、秦、晋、南北、隋、唐、宋、元、明和清。这些原来我都搞不清楚。学完朝代歌，我就会背了。第二节课，老师教了我们“明日歌”。第三节课我们学了很长的一首古诗。下午我们学了唱歌、画画和太极拳。这些都不是我的强项。

晚上，我们打了乒乓球，我打得还好，我能打过徐静远和王蒙。

李梓铭

2009年12月22日 星期二 晴

我们吃了早饭后要去长城，然后去西安。我们坐上汽车很快到了长城。在车里不冷，但是我从汽车里出来就冷了，我看到了没有化的雪。过了二十秒钟，我的耳朵被冻疼了。外面还刮风。

长城里面和外面都有大炮。长城是用灰色的砖建的。我爬长城的时候比刚出来的时候还要更冷。我爬到一个单轨

列车的车站，坐车要花30圆人民币。我想了一下，没敢坐。后来，我就从长城上走下来，回到我来时的入口。我去了一个小商店，买了一把短剑和一个双截棍，我很喜欢。花了100圆人民币。

后来我们去了机场，上了去西安的飞机。到西安的时候已经是晚上了，我吃了晚饭，在床上很快就睡着了。

王蒙

12-25-09 星期五 晴

今天我们去了兵马俑。那里很好玩。我照了很多很多泥塑士兵。最后我们去了一个很好吃的餐馆。在那里，我们吃了羊肉泡馍。我和芮力航把亮亮吃剩下的一点儿也分着吃了。羊肉泡馍真的很好吃。

12-26-09 星期六 晴

今天我吃完早饭就去上课。我们上午的第一节课是历史。吃了中饭后下午第一节课是唱歌，第二节课是画画，画画课很好玩。晚上我打了乒乓球。

徐静远

12-22-09 星期二 晴有风

今天我们去游览万里长城。当我到了那里，让我惊讶的是可以看到雪和冰。当我开始向上攀登时，我意识到建造长城的艰难。斜坡几乎是直的。当我爬到石阶的顶上，被斜坡的陡峭所震惊。我一直爬到顶峰。我想我大约走了三英里，不是真正的距离，而是空中的直线距离。风刮得很大。我吐一口口水很快就变成了冰。我在商店里用四十人民币买了一把短剑作为留念，让我不要忘记长城。

